

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

### 1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

|   |   |                               |
|---|---|-------------------------------|
| Prekinis pavadinimas                    | : | Vertrel™ X-DF specialty fluid |
| SDS-Identcode                           | : | 130000000179                  |
| Unikalus Mišinio Identifikatorius (UFI) | : | 4P17-M5SR-D5AS-KNQX           |

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

|                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| Cheminės medžiagos/mišinio paskirtis | : | Džiovinimo priemonė   |
| Rekomenduojami naudojimo apribojimai | : | Skirta naudoti tik pramoninėje įrangoje ir profesionaliems naudotojams. |

#### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

|  |   |  |
|--|---|--|
| Įmonė  | : | Chemours Netherlands B.V.<br>Baanhoekweg 22<br>3313 LA Dordrecht Nyderlandai |
| Telefonas  | : | +31-(0)-78-630-1011  |
| Telefaksas   | : | +31-78-6163737   |
| Už SDL atsakingo asmens elektroninio pašto adresas | : | sds-support@chemours.com   |

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris

370)-52140238 (CHEMTREC - Rekomenduojamas) ; +370 5 236 20 52 arba +370 687 53378 (Neatidėliotina informacija apsinuodijus)

### 2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

##### Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

|   |  |
|---|--|
| Akių dirginimas, 2 kategorija   | H319: Sukelia smarkų akių dirginimą.                 |
| Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis, 3 kategorija | H336: Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą. |
| Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplin-                                     | H412: Kenksminga vandens organizmams, sukelia        |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

kai, 3 kategorija

ilgalaikius pakitimus.

### 2.2 Ženklavimo elementai

#### Ženklavimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Pavojaus piktogramos :



Signalinis žodis : Atsargiai

Pavojingumo frazės : H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.  
H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.  
H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Atsargumo frazės : **Prevenција:**  
P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti odą.  
P271 Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje.  
P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką.  
P280 Mūvėti naudoti akių (veido) apsaugos priemones.  
**Greitoji pagalba:**  
P304 + P340 + P312 ĮKVĖPUS: išnešti nukentėjusįjį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. Pasi-  
jutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR  
INFORMACIJOS BIURĄ/ kreiptis į gydytoją.  
P337 + P313 Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydyto-  
ją.

#### Pavojingi komponentai, kurie turi būti užrašyti etiketėje:

Trans-Dichloretilenas

#### Papildomas ženklavimas

EUH205 Sudėtyje yra epoksidinių komponentų. Gali sukelti alerginę reakciją.  
EUH209 Naudojama gali tapti labai degi.

Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų. (HFC-43-10 mee)

### 2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besi-  
kaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB),  
kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

Ekologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrini-  
nę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguo-  
tąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų  
0,1 % ar didesnė.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Toksikologinė informacija: Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos delegotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

Garai yra sunkesni už orą ir dėl kvėpavimui reikalingo deguonies sumažėjimo gali sukelti dusimą. Netinkamas vartojimas arba iš anksto apgalvotas piktnaudžiavimas gali sukelti mirtį be įspėjamųjų simptomų dėl poveikio širdžiai. Greitas produkto garavimas gali sukelti nušalimus.

### 3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.2 Mišiniai

##### Komponentai

| Cheminis pavadinimas  | CAS Nr.<br>EB Nr.<br>Indekso Nr.<br>Registracijos numeris         | Klasifikacija   | Koncentracija<br>(% w/w) |
|---|---|---|--------------------------|
| Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas | 138495-42-8<br>420-640-8<br>602-100-00-5<br>01-2119446695-28-0000 | Aquatic Chronic 3;<br>H412  | >= 50 - < 70             |
| Trans-Dichloretilenas   | 156-60-5<br>205-860-2<br>602-026-00-3<br>01-2120093504-55         | Flam. Liq. 2; H225<br>Acute Tox. 4; H332<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H336<br>Aquatic Chronic 3;<br>H412<br><br>Ūmaus toksiškumo<br>įvertis<br><br>Ūmus toksiškumas<br>įkvėpus (garai): 11<br>mg/l | >= 30 - < 50             |

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

### 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

#### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendroji pagalba : Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai nedelsiant kreiptis į gydytoją. Simptomams tebesitęsiant arba abejotinais atvejais, kreiptis į gydytoją.

Pirmosios pagalbos teikėjų sauga : Pirmosios pagalbos teikėjai turi atkreipti dėmesį į savo apsaugą ir naudoti rekomenduojamą asmeninę apsaugos įrangą, jei yra poveikio galimybė (žr. 8-ą skyrių).

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

- Įkvėpus : Įkvėpus, išvesti į gryną orą.  
Atsiradus simptomams, kreiptis į gydytoją.
- Patekus ant odos : Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vandeniu.  
Nuvilkiti užterštus drabužius ir nuauti avalynę.  
Gauti medicininę pagalbą.  
Prieš pakartotiną naudojimą išskalbti užterštus drabužius.  
Kiekvieną kartą prieš avint, kruopščiai išvalyti avalynę.
- Patekus į akis : Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ne trumpiau kaip 15 minučių.  
Naudojantiems kontaktinius lęšius, jei yra įmanoma - juos išimti.  
Gauti medicininę pagalbą.
- Prarijus : Prarijus: NESKATINTI vėmimo.  
Atsiradus simptomams, kreiptis į gydytoją.  
Gerai išskalaukite burną vandeniu.

### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

- Simptomai : Gali sukelti širdies aritmiją.
- Sąlytis su oda gali sukelti šiuos simptomus:  
Dermatitas  
Dirginimas  
Skausmas  
paviršinio deginimo pojūtis  
Niežulys  
Raudonis  
Audinių patinimas  
Išbėrimas  
Diskomfortas
- Patekimas į akis gali sukelti šiuos simptomus  
Dirginimas  
ašarojimas  
Diskomfortas  
Raudonis
- Didelių koncentracijų garų poveikis kvėpavimui gali apimti:  
Nuovargis  
Mieguistumas  
poveikis centrinei nervų sistemai  
Konvulsijos  
Svaigulys  
sumišimas
- Pakartotinai įkvėpiant neigiamas poveikis gali apimti  
poveikis centrinei nervų sistemai

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

Įkvėpus gali išsivystyti plaučių edema ir pneumonitas.

Rizikos : Sukelia smarkų akių dirginimą.  
Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Gydymas : Kadangi galimi širdies ritmo sutrikimai, vaistai katecholamino pagrindu, tokie kaip epinefrinas, kuris gali būti naudojamas gyvybei grėsmingų būklių atvejais, turi būti naudojamas laikantis specialios apsaugos.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės : Vandens srovė  
Alkoholiui atsparios putos  
Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>)  
Sausas chemikalas

Netinkamos gesinimo priemonės : Nežinomas.

### 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Specifiniai pavojai gaisro metu : Sąveika su degimo produktais gali kelti pavojų sveikatai.

Pavojingi degimo produktai : Vandenilio fluoridas  
Karbonilfluoridas  
Anglies oksidai  
Chloro junginiai

### 5.3 Patarimai gaisrininkams

Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gaisro atveju naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.  
Naudoti asmenines apsaugos priemones.

Specifiniai gaisro gesinimo metodai : Naudoti vietinėmis sąlygomis ir supančiai aplinkai tinkamas gaisro gesinimo priemones.  
Neatidarytoms pakuotėms atvėsinti, naudoti vandens pusrus.  
Iš gaisro vietos išneškite nepažeistas talpas, jei tai daryti yra saugu.  
Evakuoti zoną.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Asmens atsargumo priemonės : Naudoti asmenines apsaugos priemones.

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

nės

Laikykitės saugaus naudojimo patarimų (žr. 7-ą skyrių) ir asmeninių apsaugos priemonių rekomendacijų (žr. 8-ą skyrių).

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Ekologinės atsargumo priemonės :

- Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
- Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti.
- Apsaugoti nuo pasklidimo virš plačių plotų (sulaikymas, alyvos užtvara).
- Surinkti ir pašalinti užterštą valymo vandenį.
- Vietinės valdžios institucijos turi būti informuotos įvykus dideliu išsiliejimu.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros :

- Sugerti inertinėmis absorbuojančiomis medžiagomis.
- Kai gali išsipilti dideli kiekiai, būtina įrengti apsauginius griovius ar kitais būdais apsaugoti nuo medžiagos pasklidimo. Jei nutekėjusią medžiagą galima surinkti, laikykite ją tinkamoje taroje.
- Surinkite visus išsipykusios medžiagos likučius tinkama absorbcine medžiaga.
- Šios medžiagos išsiskyrimui arba tvarkymui, taip pat medžiagoms ir elementams, naudojamiems išsiskyrusioms medžiagoms surinkti, gali būti taikomos regione arba šalyje galiojančios nuostatos. Turite išsiaiškinti, kokios nuostatos taikytinos šiuo atveju.
- Šio saugos duomenų lapo 13 ir 15 skyriuose pateikiama informacija apie tam tikrus regione arba šalyje galiojančius reikalavimus.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. 7, 8, 11, 12 ir 13 skyrius.

## 7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Techninės priemonės :

- Žiūrėti „Inžinerinės priemonės“ POVEIKIO PREVENCIJA/ASMENS APSAUGA skirsnyje.

Vietinis/bendras vėdinimas :

- Jei tinkamas vėdinimas nėra galimas, naudoti vietinę ištraukiamąją ventiliaciją.

Saugaus naudojimo rekomendacijos :

- Saugoti, kad nepatektų ant odos ar drabužių.
- Stengtis neįkvėpti rūko ar garų.
- Nepraryti.
- Vengti patekimo į akis.
- Po naudojimo kruopščiai nuplauti odą.
- Laikykitės geros higienos ir saugos praktikos, vadovaudamiesi poveikio darbo vietoje vertinimo rezultatais

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Imkitės priemonių, kad išvengtumėte išsiliejimo, atliekų ir kiek įmanoma sumažintumėte patekimą į aplinką.

Higienos priemonės : Jei įprasto naudojimo metu galimas cheminių medžiagų poveikis, šalia darbo vietos būtina įrengti akių plovimo sistemas ir saugos dušus. Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Prieš pakartotiną naudojimą išskalbti užterštus drabužius.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpykloms : Saugokite būgnus tiesioginio karščio ir temperatūrą virš 46 ° C (115 ° F), kad būtų išvengta spaudimo ir galbūt iškraipo būgnais. Medžiagos negalima dalyti perpilant ją iš transportavimo kibirų / statinių, kuriose yra 5 galonai ar daugiau. Norint perpilti medžiagą iš transportavimo kibirų / statinių su 5 galonais ar daugiau (išskyrus mažesnius kontenerius, kuriuos naudojant galima taikyti atitinkamos ventiliacijos metodą, skirtą poveikiui kontroliuoti), rekomenduojama naudoti statinės siurbį. Laikyti tinkamai paženklintose pakuotėse. Laikyti užrakintą. Laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje. Sandėliuoti pagal pagrindinius nacionalinės teisės aktus.

Patarimai dėl sandėliavimo : Nėra specialių apribojimų sandėliavimui su kitais produktais.

Rekomenduojama laikymo temperatūra : < 46 °C

Daugiau informacijos apie stabilumą sandėliavimo metu : Tinkamai laikant gaminio galiojimo laikas yra neribotas.

### 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Konkretus (-ūs) naudojimo atvejais (-ai) : Neturima duomenų

## 8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

#### Poveikio darbo vietoje ribos

| Komponentai  | CAS Nr.     | Vertės tipas (Poveikio forma) | Kontrolės parametrai               | Šaltinis |
|--|-------------|-------------------------------|------------------------------------|----------|
| Reakcijos masė:<br>(R, R)-<br>1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-<br>dekafluorpentanas;<br>(S, S)-<br>1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-<br>dekafluorpentanas | 138495-42-8 | TWA                           | 225 ppm<br>2.320 mg/m <sup>3</sup> | WEEL     |
|  |             | STEL                          | 700 ppm<br>7.217 mg/m <sup>3</sup> | WEEL     |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

Versija 11.1 Peržiūrėjimo data: 05.12.2023 Saugos duomenų lapo numeris: 1325036-00047 Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 Pirmojo leidimo data: 27.02.2017

### Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė (DNEL) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006:

| Medžiagos pavadinimas   | Naudojimo pabaiga | Paveikimo būdai | Potencialus poveikis sveikatai   | Vertė                        |
|---|-------------------|-----------------|----------------------------------|------------------------------|
| Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas | Darbuotojai       | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 2072 mg/m <sup>3</sup>       |
|   | Darbuotojai       | Įkvėpimas       | Ūmus - sisteminis poveikis       | 2072 mg/m <sup>3</sup>       |
|   | Vartotojai        | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 1546 mg/m <sup>3</sup>       |
|   | Vartotojai        | Nurijimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 37 mg/kg kūno svoris / diena |
|   | Vartotojai        | Įkvėpimas       | Ūmus - sisteminis poveikis       | 1546 mg/m <sup>3</sup>       |
| Trans-Dichloretilenas   | Darbuotojai       | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 797 mg/m <sup>3</sup>        |
|   | Vartotojai        | Įkvėpimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 198 mg/m <sup>3</sup>        |
|   | Vartotojai        | Nurijimas       | Ilgalaikis - sisteminis poveikis | 57 mg/kg kūno svoris / diena |

### Prognozuojama poveikio nesukelianti koncentracija (PNEC) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006:

| Medžiagos pavadinimas   | Aplinkos sritis               | Vertė                           |
|---|-------------------------------|---------------------------------|
| Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas | Gėlasis vanduo                | 0,0344 mg/l                     |
|   | Gėlas vanduo - su pertrūkiais | 0,106 mg/l                      |
|   | Jūros vanduo                  | 0,0034 mg/l                     |
|   | Jūros nuosėdos                | 0,175 mg/kg sauso svorio (s.sv) |
|   | Gėlojo vandens nuosėdos       | 1,75 mg/kg sauso svorio (s.sv)  |
|   | Dirvožemis                    | 0,215 mg/kg sauso svorio (s.sv) |
| Trans-Dichloretilenas   | Gėlasis vanduo                | 0,0364 mg/l                     |
|   | Gėlas vanduo - su pertrūkiais | 0,3636 mg/l                     |
|   | Jūros vanduo                  | 0,0036 mg/l                     |
|   | Jūros nuosėdos                | 0,055 mg/kg sauso svorio (s.sv) |



# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

|  |                          |   |
|--|--------------------------|---|
|  | Gėlojo vandens nuosėdos  | 0,5483 mg/kg<br>sausos svorio<br>(s.sv) |
|  | Nuotekų valymo įrenginys | 17 mg/l                                 |
|  | Dirvožemis               | 0,056 mg/kg<br>sausos svorio<br>(s.sv)  |

### 8.2 Poveikio kontrolė

#### Inžinerinės priemonės

Sąveikų koncentracijos darbo vietoje turi būti kiek įmanoma sumažintos.  
Jei tinkamas vėdinimas nėra galimas, naudoti vietinę ištraukiamąją ventiliaciją.

#### Asmeninės apsauginės priemonės

Akių ir ( arba ) veido apsauga : Naudoti šias asmenines apsaugos priemones:  
Akiniai  
Įranga privalo atitikti LST EN 166

#### Rankų apsauga

Medžiaga : Viton®  
Pirštinių storis : 0,7 mm  
Dėvėjimo laikas : 120 min

#### Paaiškinimai

: Apsauginių pirštinių saugančių nuo cheminių medžiagų rūšį pasirinkti pagal darbo vietos pobūdį, atsižvelgiant į pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį. Rekomenduojama dėl aukščiau minėtų apsauginių pirštinių atsparumo specialioms priemonėms pasitarti su pirštinių gamintoju. Plauti rankas prieš pertraukus ir darbo dienos pabaigoje. Produktui nenustatyta proveržio trukmė. Dažnai keisti pirštines!

#### Odos ir kūno apsaugos priemonės

: Naudoti šias asmenines apsaugos priemones:  
Jei vertinimo metu nustatyta sprogų atmosferų ar ugnies pliūpsnio rizika, naudoti ugniai atsparius ir antistatinius apsauginius drabužius.

#### Kvėpavimo organų apsauga

: Jei nėra tinkamos vietinės ištraukiamosios ventiliacijos arba poveikio vertinimo metu nustatytos rekomenduojamos normos viršijančios poveikio vertės, naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones.  
Įranga privalo atitikti LST EN 14387

#### Filtro tipas

: Organinių dujų ir žemos virimo temperatūros garų tipo (AX)

## 9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būseną : skystas

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

---

|   |   |  |
|---|---|--|
| Spalva  | : | bespalvė   |
| Kvapą   | : | panašus į eterį  |
| Kvapo atsiradimo slenkstis                                    | : | Neturima duomenų   |
| Lydimosi/užšalimo temperatūra                                 | : | < -50 °C   |
| Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas, | : | 39 °C (1.013 hPa)  |
| Degumas (kietų medžiagų, dujų)                                | : | Netaikoma  |
| Užsiliepsnojamumas (skysčiai)                                 | : | Neturima duomenų   |
| Viršutinė sprogumo riba / Viršutinė degumo riba               | : | Viršutinė degumo riba<br>Metodas: ASTM E681<br>Niekas.       |
| Žemutinė sprogumo riba / Žemutinė degumo riba                 | : | Žemutinė degumo riba<br>Metodas: ASTM E681<br>Niekas.        |
| Pliūpsnio temperatūra   | : | Metodas: Penskio ir Martenso uždaras indas<br>neužsiplieskia |
| Savaiminio užsidegimo temperatūra                             | : | Neturima duomenų   |
| Skilimo temperatūra   | : | Neturima duomenų   |
| pH  | : | Neturima duomenų   |
| Klampa  | : |  |
| Dinaminė klampa   | : | 0,49 mPa.s (25 °C)   |
| Kinematinė klampa   | : | Neturima duomenų   |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

Tirpumas  
Tirpumas vandenyje : 6,5 g/l (25 °C)

Pasiskirstymo koeficientas: n-  
oktanolis/vanduo : Netaikoma

Garų slėgis : 619 hPa (25 °C)

Tankis : 1,41 g/cm<sup>3</sup> (25 °C)  
1,47 g/cm<sup>3</sup> (0 °C)  
1,35 g/cm<sup>3</sup> (50 °C)

Santykinis garų tankis : 5,4

Dalelių savybės  
Dalelių dydis : Netaikoma

### 9.2 Kita informacija

Sprogmenys : Nesprogi

Oksidacinės savybės : Medžiaga ar mišinys neklasifikuojami kaip oksiduojantieji.

Garavimo greitis : Neturima duomenų

## 10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

### 10.1 Reakingumas

Neklasifikuojama kaip reaktyvi medžiaga.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Normaliomis sąlygomis stabilus.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Pavoingos reakcijos : Nežinomas.

### 10.4 Vengtinios sąlygos

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Vengtinios sąlygos : Nežinomas.

### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Niekas.

### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingų skilimo produktų nežinoma.

## 11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus : Įkvėpimas  
Sąlytis su oda  
Nurijimas  
Patekimas į akis

#### Ūmus toksiškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Produktas:

Ūmus toksiškumas įkvėpus : Ūmaus toksiškumo įvertis: > 20 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: garai  
Metodas: Skaičiavimo metodas

#### Komponentai:

#### **Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluoropentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluoropentanas:**

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 401

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): 114,428 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: garai  
Metodas: OECD Bandymų gairės 403

Koncentracija, kurią taikant nebuvo pastebėta neigiamo poveikio (Šuo): 5000 ppm  
Bandymo atmosfera: dujos  
Metodas: Širdies jautrinimo tyrimas

Koncentracija, kurią taikant buvo pastebėtas mažiausias neigiamas poveikis (Šuo): > 5000 ppm  
Bandymo atmosfera: dujos  
Metodas: Širdies jautrinimo tyrimas

Širdies jautrinimo slenkstinis dydis (Šuo): > 51.544 mg/m³  
Bandymo atmosfera: dujos

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Metodas: Širdies jautrinimo tyrimas

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402

### Trans-Dichloretilenas:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): 7.902 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 420

Ūmus toksiškumas įkvėpus : Koncentracija, kurią taikant buvo pastebėtas mažiausias neigiamas poveikis (Šuo): 250000 ppm  
Bandymo atmosfera: dujos

Širdies jautrinimo slenkstinis dydis (Šuo): 991.309 mg/m<sup>3</sup>  
Bandymo atmosfera: dujos

Ūmaus toksiškumo įvertis: 11 mg/l  
Poveikio trukmė: 4 h  
Bandymo atmosfera: garai  
Metodas: Eksperto sprendimas  
Paaiškinimai: Remiantis suderinta klasifikacija iš ES reglamento Nr. 1272/2008 VI priedo

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): > 5.000 mg/kg  
Metodas: OECD Bandymų gairės 402

### Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 404  
Rezultatas : Nedirgina odos

### Trans-Dichloretilenas:

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 404  
Rezultatas : Nestiprus odos dirginimas

### Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Sukelia smarkų akių dirginimą.

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Rūšis : Triušis

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Metodas : OECD Bandymų gairės 405  
Rezultatas : Nedirgina akių

### Trans-Dichloretilenas:

Rūšis : Triušis  
Metodas : OECD Bandymų gairės 405  
Rezultatas : Akių dirginimas, praeinantis per 7 dienas

### Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

#### Odos jautrinimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Kvėpavimo takų sensibilizacija

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

#### Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:

Bandymo tipas : Buchlerio testas  
Paveikimo būdai : Sąlytis su oda  
Rūšis : Jūrų kiaulytė  
Metodas : OECD Bandymų gairės 406  
Rezultatas : neigiamas

Paveikimo būdai : Įkvėpimas  
Rezultatas : neigiamas

### Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

#### Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Grįžtamųjų mutacijų bakterijose tyrimas (AMES)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 471  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: In vitro žinduolių ląstelių genų mutacijų tyrimas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 476  
Rezultatas: neigiamas

Genotoksiškumas (in vivo) : Bandymo tipas: Žinduolių eritrocitų mažųjų branduolių tyrimas (in vivo citogenetinis tyrimas)  
Rūšis: Žiurkė  
Patekimo būdas: įkvėpus (garų)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 474

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Rezultatas: neigiamas

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms- Vertinimas : Pagal turimus duomenis nepriskiriama embrioninių ląstelių mutagenams.

### Trans-Dichloretilenas:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Grįžtamųjų mutacijų bakterijose tyrimas (AMES)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 471  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: In vitro žinduolių ląstelių genų mutacijų tyrimas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 476  
Rezultatas: neigiamas

Bandymo tipas: Chromosomų aberacijos testas in vitro  
Metodas: OECD Bandymų gairės 473  
Rezultatas: neigiamas

Genotoksiškumas (in vivo) : Bandymo tipas: Žinduolių eritrocitų mažųjų branduolių tyrimas (in vivo citogenetinis tyrimas)  
Rūšis: Pelė  
Patekimo būdas: Nurijimas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 474  
Rezultatas: neigiamas

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms- Vertinimas : Pagal turimus duomenis nepriskiriama embrioninių ląstelių mutagenams.

### Kancerogeniškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Kancerogeniškumas - Vertinimas : Turima informacija nepatvirtina kancerogeniškumo

### Toksiškumas reprodukcijai

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Poveikis vaisingumui : Bandymo tipas: Vienos kartos toksiškumo vaisingumui tyrimas  
Rūšis: Žiurkė  
Patekimo būdas: įkvėpus (garų)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 415

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

Rezultatas: neigiamas

Poveikis vaisiaus vystymuisi : Bandymo tipas: Prenatalinės raidos toksikologinis tyrimas (teratogeninis poveikis)  
Rūšis: Žiurkė  
Patekimo būdas: įkvėpus (garų)  
Metodas: OECD Bandymų gairės 414  
Rezultatas: neigiamas

Toksiškumas reprodukcijai - : Turima informacija nepatvirtina toksiškumo reprodukcijai  
Vertinimas

### Trans-Dichloretilenas:

Poveikis vaisiaus vystymuisi : Bandymo tipas: Embriofetalinis vystymasis.  
Rūšis: Žiurkė  
Patekimo būdas: Įkvėpimas  
Metodas: OECD Bandymų gairės 414  
Rezultatas: neigiamas

### STOT (vienkartinis poveikis)

Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

#### Komponentai:

#### Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:

Paveikimo būdai : Nurijimas  
Vertinimas : Nestebėta reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai veikiant 2000 mg/kg kūno svorio ar mažesnėmis koncentracijomis

Paveikimo būdai : Sąlytis su oda  
Vertinimas : Nestebėta reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai veikiant 2000 mg/kg kūno svorio ar mažesnėmis koncentracijomis

Paveikimo būdai : įkvėpus (garų)  
Vertinimas : Nestebėta reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai veikiant 20 mg/l/4h ar mažesnėmis koncentracijomis

### Trans-Dichloretilenas:

Vertinimas : Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

### STOT (kartotinis poveikis)

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

#### Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:

Paveikimo būdai : įkvėpus (garų)  
Vertinimas : Reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai nestebėta veikiant



# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

1mg/l/6h/d ar mažesnėmis koncentracijomis.

### Trans-Dichloretilenas:

Paveikimo būdai : Įkvėpimas  
Vertinimas : Reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai nestebėta veikiant 250 ppmV/6h/d ar mažesnėmis koncentracijomis.

Paveikimo būdai : Nurijimas  
Vertinimas : Reikšmingo poveikio gyvūnų sveikatai nestebėta veikiant 100 mg/kg kūno masės ar mažesnėmis koncentracijomis.

### Kartotinių dozių toksiškumas

#### Komponentai:

#### **Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Rūšis : Žiurkė, patinas ir patelė  
NOAEL : 15,463 mg/l  
LOAEL : 20,618 mg/l  
Patekimo būdas : Įkvėpus (garų)  
Poveikio trukmė : 90 die  
Metodas : OECD Bandymų gairės 413

### Trans-Dichloretilenas:

Rūšis : Žiurkė, patinas ir patelė  
NOAEL : 4000 ppm  
LOAEL : > 4000 ppm  
Patekimo būdas : Įkvėpimas  
Poveikio trukmė : 90 die  
Metodas : OECD Bandymų gairės 413

Rūšis : Žiurkė, patinas ir patelė  
NOAEL : 3.210 mg/kg  
LOAEL : > 3.210 mg/kg  
Patekimo būdas : Nurijimas  
Poveikio trukmė : 98 die  
Metodas : OECD Bandymų gairės 408

### Toksiškumas įkvėpus

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

#### Komponentai:

#### **Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Nėra toksiškumo aspiravus klasifikacijos

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

### 11.2 Informacija apie kitus pavojus

#### Endokrininės sistemos ardamosios savybės

##### Produktas:

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### 12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

#### 12.1 Toksiškumas

##### Komponentai:

##### **Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

|   |   |
|---|---|
| Toksiškumas žuvims  | : LC50 (Danio rerio (oranžinė zebra)): 13 mg/l<br>Poveikio trukmė: 96 h<br>Metodas: OECD Bandymų gairės 203   |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams                       | : EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): 10,6 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 202   |
| Toksiškumas dumbliams ir (arba) vandens augalams                            | : EC50 (Selenastrum capricornutum (žalieji dumbliai)): > 120 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 201<br><br>NOEC (Scenedesmus capricornutum (gėlojo vandens dumbliai)): 120 mg/l<br>Poveikio trukmė: 72 h<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 201 |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams (Lėtinis toksiškumas) | : NOEC: 1,72 mg/l<br>Poveikio trukmė: 21 d<br>Rūšis: Daphnia magna (Dafnija )<br>Metodas: OECD Bandymų metodika 211   |

##### **Trans-Dichloretilenas:**

|   |   |
|---|---|
| Toksiškumas žuvims                                    | : LC50 (Lepomis macrochirus (melsvažiaunis saulešeris)): 135 mg/l<br>Poveikio trukmė: 96 h<br>Paaiškinimai: Paremta panašių medžiagų duomenimis |
| Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams | : EC50 (Daphnia magna (Dafnija )): 220 mg/l<br>Poveikio trukmė: 48 h  |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

riams

Metodas: EPA-660/3-75-009

Toksiškumas dumbliams ir  
(arba) vandens augalams : EbC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)):  
36,36 mg/l  
Poveikio trukmė: 48 h  
Metodas: OECD Bandymų metodika 201

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Nelengvai biologiškai skaidomas.  
Metodas: OECD Bandymų gairės 301D

#### **Trans-Dichloretilenas:**

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: nėra sparčiai suyranči  
Metodas: OECD Bandymų gairės 301D

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

#### Komponentai:

**Reakcijos masė: (R, R)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas; (S,S)-1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-dekafluorpentanas:**

Bioakumuliacija : Paaiškinimai: Biologinis kaupimas neįtikėtinas.

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 2,4 (24 °C)  
n-oktanolis/vanduo

#### **Trans-Dichloretilenas:**

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: 2,06  
n-oktanolis/vanduo

### 12.4 Judumas dirvožemyje

Neturima duomenų

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

#### Produktas:

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

### 12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

#### Produktas:

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|                 |                                  |  |   |
|-----------------|----------------------------------|--|---|
| Versija<br>11.1 | Peržiūrėjimo data:<br>05.12.2023 | Saugos duomenų<br>lapo numeris:<br>1325036-00047 | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023<br>Pirmojo leidimo data: 27.02.2017 |
|-----------------|----------------------------------|--|---|

Vertinimas : Šioje medžiagoje/mišinyje nėra komponentų, laikomų turinčiais endokrininę sistemą ardančių savybių pagal REACH reglamento 57 straipsnio f punktą, Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2017/2100 ar Komisijos reglamentą (ES) 2018/605, kurių koncentracija būtų 0,1 % ar didesnė.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

#### Visuotinio atšilimo potencialas

Reglamentas (ES) Nr. 517/2014 dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų

#### Produktas:

100 metų pasaulinio atšilimo potencialas: 1.016

## 13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produktas : Šalinti pagal vietines taisykles.  
Pagal Europos atliekų katalogą, atliekų kodai nėra specifiniai produktui, bet specifiniai pritaikymui.  
Atliekų kodus turi suteikti naudotojas, pageidautina aptarus su atliekų tvarkymą prižiūrinčiomis institucijomis.  
Nepilti atliekų į kanalizaciją.

Užterštos pakuotės : Tuščias talpas pristatyti į paskirtą atliekų tvarkymo vietą perdirbimui ar šalinimui.  
Jei kitaip nenurodyta: utilizuokite kaip nepanaudotą produktą.

## 14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

ADN : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IATA : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADN : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
ADR : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
RID : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IMDG : Nepriskiriama pavojingoms prekėms  
IATA : Nepriskiriama pavojingoms prekėms

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

|      |   |                                   |
|------|---|-----------------------------------|
| ADN  | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| ADR  | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| RID  | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| IMDG | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| IATA | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |

### 14.4 Pakuotės grupė

|                 |   |                                   |
|-----------------|---|-----------------------------------|
| ADN             | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| ADR             | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| RID             | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| IMDG            | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| IATA (Kroviny)  | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |
| IATA (Keleivis) | : | Nepriskiriama pavojingoms prekėms |

### 14.5 Pavojus aplinkai

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Netaikoma

### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Paaiškinimai : Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

## 15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

|   |   |  |
|---|---|--|
| REACH - Tam tikrų pavojingų medžiagų, mišinių ir gaminių gamybos, tiekimo rinkai bei naudojimo apribojimai (XVII Priedas) | : | Reikia atsižvelgti į toliau nurodytų įrašų apribojimo sąlygas:<br>Numeris sąrašė 75, 3 |
|---|---|--|

Jei norite naudoti šį produktą tatuiruočių rašalui, kreipkitės į platintoją.

Medžiaga (-os) ar mišinys (-iai) reglamente pateikiami pagal išvaizdą, neatsižvelgiant į jų naudojimą / paskirtį arba apribojimo sąlygas. Siekiant įsitikinti, ar įrašas taikomas patekimui į rinką, žr. atitinkamo reglamento sąlygas.

|   |   |           |
|---|---|-----------|
| REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga autorizacija, sąrašas (59 straipsnis). | : | Netaikoma |
|---|---|-----------|

|   |   |           |
|---|---|-----------|
| Reglamentas (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį | : | Netaikoma |
|---|---|-----------|

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

ardančių medžiagų

Reglamentas (ES) 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų (nauja redakcija) : Netaikoma

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo : Netaikoma

REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV Priedas) : Netaikoma

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės.  
Netaikoma

### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

Cheminio saugumo įvertinimas nėra atliktas.

## 16 SKIRSNIS. Kita informacija

Kita informacija : „Vertrel™“ ir visi susiję logotipai yra „The Chemours Company FC, LLC“ prekių ženklai arba autorių teisėmis saugomi ženklai.  
„Chemours™“ ir „Chemours“ logotipas yra „The Chemours Company“ prekės ženklai.  
Prieš naudojimą perskaityti Chemourssaugos informaciją.  
Dėl papildomos informacijos kreiptis į vietinį kompanijos Chemours ofisą ar kompanijos Chemours paskirtus platintojus.

Elementai, kuriuose, lyginant su ankstesne versija, yra pakeitimų, šio dokumento tekste paryškinti dviem vertikaliomis linijomis.

### Pilnas H teiginių tekstas

|      |  |
|------|--|
| H225 | : Labai degūs skystis ir garai.                                  |
| H319 | : Sukelia smarkų akių dirginimą.                                 |
| H332 | : Kenksminga įkvėpus.  |
| H336 | : Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.                 |
| H412 | : Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. |

### Kitų santrumpų pilnas tekstas

|                 |   |
|-----------------|---|
| Acute Tox.      | : Ūmus toksiškumas  |
| Aquatic Chronic | : Ilgalaikis (lėtinis) pavojus vandens aplinkai                     |
| Eye Irrit.      | : Akių dirginimas   |
| Flam. Liq.      | : Degieji skysčiai  |
| STOT SE         | : Specifinis toksiškumas konkrečiam organui - vienkartinis poveikis |
| WEEL            | : Workplace Environmental Exposure Levels (WEEL)                    |

# SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



## Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

WEEL / STEL : Trumpalaikio poveikio ribinė reikšmė  
WEEL / TWA : 8-hr TWA

ADN - Europos sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo vidaus vandens keliais (angl. „European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways“); ADR - Sutartis dėl tarptautinio pavojingų prekių pervežimo keliu (angl. „Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road“); AICC - Australijos pramoninių cheminių medžiagų sąrašas; ASTM - Amerikos bandymų ir medžiagų draugija (angl. „American Society for the Testing of Materials“); bw - Kūno svoris; CLP - Klasifikavimo, ženklinimo, pakavimo reglamentas; reglamentas (EB) Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogenas, mutagenas arba reprodukcinis toksikantas; DIN - Vokietijos standartizacijos instituto standartas; DSL - Vietinės gamybos medžiagų sąrašas (Kanada); ECHA - Europos cheminių medžiagų agentūra; EC-Number - Europos Bendrijos numeris; ECx - Koncentracija, susijusi su x % atsaku; ELx - Pakrovimo greitis, susijęs su x % atsaku; EmS - Avarinis grafikas; ENCS - Esamos ir naujos cheminės medžiagos (Japonija); ErCx - Koncentracija, susijusi su x % augimo greičio atsaku; GHS - Pasaulinė suderintoji sistema; GLP - Gera laboratorinė praktika; IARC - Tarptautinė vėžio tyrimų agentūra; IATA - Tarptautinė oro transporto asociacija; IBC - Tarptautinis laivų, skirtų vežti supiltas pavojingas chemines medžiagas, statybos ir įrangos kodeksas; IC50 - Pusinė maksimali slopinanti koncentracija; ICAO - Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija; IECSC - Esamų cheminių medžiagų Kinijoje sąrašas; IMDG - Tarptautinis jūra gabenamų pavojingų krovinių kodeksas; IMO - Tarptautinė jūrų organizacija; ISHL - Pramoninės saugos ir sveikatos įstatymas (Japonija); ISO - Tarptautinė standartizacijos organizacija; KECI - Korėjos esamų cheminių medžiagų sąrašas; LC50 - Mirtina koncentracija 50 % tiriamos populiacijos; LD50 - Mirtina dozė 50 % tiriamos populiacijos (vidutinė mirtina dozė); MARPOL - Tarptautinė konvencija dėl teršimo iš laivų prevencijos; n.o.s. - Kitaip nenurodyta; NO(A)EC - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio koncentracija; NO(A)EL - Nestebimo (nepageidaujamo) poveikio lygis; NOELR - Jokio poveikio greičiui nepastebėta; NZLoC - Naujosios Zelandijos cheminių medžiagų sąrašas; OECD - Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija; OPPTS - Cheminės saugos ir taršos prevencijos biuras; PBT - Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiška medžiaga; PICCS - Filipinų Chemikalų ir cheminių medžiagų sąrašas; (Q)SAR - (Kiekyb.) struktūrinės veiklos santykis; REACH - Europos parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registravimo, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų; RID - Reglamentas dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais; SADT - Skilimo savaiminio greitėjimo temperatūra; SDS - Saugos duomenų lapas; SVHC - labai didelį susirūpinimą kelianti cheminė medžiaga; TCSI - Taivano cheminių medžiagų sąrašas; TRGS - Pavojingų medžiagų techninė taisyklė; TECI - Tailando esamų cheminių medžiagų sąrašas; TSCA - Toksinių medžiagų kontrolės aktas (Jungtinės Valstijos); UN - Jungtinės Tautos; vPvB - Labai patvari biologiškai besikaupianti medžiaga

### Tollesnė informacija

Pagrindinių duomenų, naudotų pildant saugos duomenų lapą, šaltiniai : Vidiniai techniniai duomenys; cheminių medžiagų paieškos rezultatų duomenys, gauti SDSs, OECD eChem portale ir Europos cheminių medžiagų agentūroje, <http://echa.europa.eu/>

### Mišinio klasifikavimas:

|                   |      |
|-------------------|------|
| Eye Irrit. 2      | H319 |
| STOT SE 3         | H336 |
| Aquatic Chronic 3 | H412 |

### Klasifikavimo procedūra:

|                     |
|---------------------|
| Skaiciavimo metodas |
| Skaiciavimo metodas |
| Skaiciavimo metodas |

## SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, su pakeitimais, padarytais  
Komisijos reglamentu (ES) 2020/878



### Vertrel™ X-DF specialty fluid

|         |                    |                |                                     |
|---------|--------------------|----------------|-------------------------------------|
| Versija | Peržiūrėjimo data: | Saugos duomenų | Paskutinio leidimo data: 21.04.2023 |
| 11.1    | 05.12.2023         | lapo numeris:  | Pirmojo leidimo data: 27.02.2017    |
|         |                    | 1325036-00047  |                                     |

---

Šiame Saugos duomenų lape (SDL) pateikta informacija yra teisinga jos paskelbimo metu pagal mūsų turimas žinias, duomenis ir įsitikinimus. Informacija pateikiama tik kaip nuorodinė saugaus darbo, naudojimo, apdorojimo, laikymo, transportavimo, utilizavimo ir išleidimo informacija, kuri neturi būti traktuojama kaip jokio tipo garantija arba kokybės specifikacija. Pateiktoji informacija yra susijusi tik su specifine medžiaga, nurodyta SDL viršuje, ir gali negalioji, kai SDL nurodyta medžiaga naudojama kartu su bet kokiais medžiagomis arba bet kokiame procese, nebent tekste nurodyta kitaip. Medžiagos naudotojai turi peržiūrėti informaciją ir rekomendacijas dėl darbo su medžiaga, jos specifinio naudojimo, apdorojimo, laikymo, įskaitant medžiagos tinkamumo naudotojo galutiniam produktui vertinimą, jei to reikia.

LT / LT